

آبونه بدلی

برسنه لکی پرسته اجری ایله برابر
پشین اولوق ۳۵ غروشده
دوسه سات ایچون اداره خالده
آلغی اوزده سنه لکی ۲۰ غروشده

مدیری قصاب

اداره خالده سی : باب عالی جاده سته
قصاب مطبعه و کتابخانه سیدر
چریده به متعلق خصوصیات ایچون
مدیره مراجعت اولنورده

نسخه سی ۲۰ پاره در

معارف

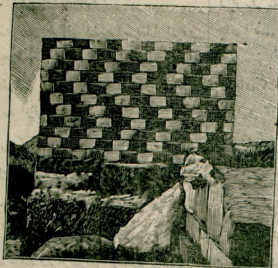
نسخه سی ۲۰ پاره در

پنجشنبه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور غزته

سیاسیادبه ماعدا هر شیرنه بحث ایله . نریات فیه و مدنیایی پیلر بر . منافع عمرمیری متضمن و مسلکته موافق آثار
اونیه و فنییی مع المنزله قبل و درج ایله . درج اولمیه اوراق اعاده ایلمدن

محتویات

استانبول بوستنی - ترجمه دیوان جنتمکان رنجی سلطان احمد خان - مباحث صحیه و طبیه : دماغ و قوه حیاتیه - غرائب فیه :
فرعون یلانلری - کوچک فقره لر : مانتوق قبرستان نورسیدکانی - مواد متنوعه : مادیونانی حقنده علای ماییمه نك اعتراضات فنیسی
[یکن نسخه دن مابعد و ختام] - رسملریز - ششونات فنیه ، حوادث مدنیه ، معلومات متنوعه : مواد طبیه و صحیه : هوای
محصورک و جوده اولان تأثیری .



غال ورومالیلر درنده متباقی اولوب اخیراً کشف
و ظاهره انجراج اولنانه موزایک برضر ایلک بر قسم مرمی
تفصیلات ایلروده وریله جکدر .

{ برنجی غزلک ترجمه سی }

(۱)

دروغونه اولدی جمالک صانکه طوغری آفتاب
آفتابک برنونه اولدی ظاهر ماهتاب

(۲)

سرو بکیم عشاقکه ایتلک نجی ایتدک
آه کیردی دریغ نایمز حسد اولدی حجاب

(۳)

می یوق آند، بن فقط درجاء سستی کرانه
برده کوردم ضرره دلمه مستلکی موجب شراب

(۴)

اختیار سز بن طریقه عشقکه باصدم قرم
منجی اولدی تفکر طاهر راه صراب

(۵)

خیمه یایی آب جاری اوزره اشکم! خیمه بوی!

(۶)

زهقن تزییر ایچونه کوب با لطافت باغلق
لامراتلو ایلک برارنده بنم طبعیم سحاب

(۷)

کیمسه نلک فکرمنده اصم کیمه مشری سابقا
بکمر فکرمنده بنم بولدی دجود اندر کتاب

(۸)

کلک احمد خانه نصیر طاهری معنی صدر بر
چونکه زحمت، طبیعی یازمده عالیه تاب

مترجم ناظمی
پرهان ترقی، مکتبی فارسی، تاراج
جغرافیا، معنی، خواجیه

۱. هرودت

[۱] حجاب - یاغور یاغدی بنی وقت صولرک اوزرنده اوقاق اوقاق
قبه شکنده حاصل اولان کوپکاره دینور.



مباحث صحیه و طیبیه

دماغ و قوه حیاتیه

«معارف» ک اتوز ایکی نومر، لی نسخه سته «قلب

و دماغ» سرلوحه لی بر مقاله قبه درج ایتدر مشدم .
مالی، علم تشریح و فیزیولوژی اربابنک همیات، مادیسی
سایه سنده میدان علایته چقان وظائف قلبیه و دماغیه دن
و بونلرک یکدیگرینه قارشیدر، لاسی لزومندن عبارت ایدی .

آردن خیلجه وقت کچدیکی ایچون بو مقاله نلک

زیمینی بیله اونوندیغیز بر زمانده یعنی «معارف» ک

(۱۱۶) نومر، لی نسخه سنده دو قور شکر کی کامل بلک

اقدینک «قلبی، دماغی»؟ سرمانی، مقاله فیه لرینی

کوروب - متون جدید اولدیغجه تله - مشتاقانه مطالعه

ایتمک لکم بی ایضا ایدی . علی المجله اسک مقاله جکیزک

بولدی بنی نسخه لی آراتوب بولدورمق یکدن کوزدن

کچیردم . نه یازوب نه چیزدیکی اوکیردم . احکام

فیزیولوژی به خارجنده بر نقطه نلک موجود اولدیغی

کوره رک منشرح اولدم .

شکر کی کامل بلک افندی اصلا مستحق اولدیغ

برجوق تلطفانده بولندقدن صکره قلب و دماغه ناند

برخیلی مسائل دقیقه و ملقه حلی ایچون بیتون ارباب

فن ابله بو محرر عاجزی میدان مباحثیه دعوت ایلدورلر .

میر مومی الیک تمیرلری و جهله کافه اعتراضندن

سلم اولماسی مقتضی بداهت فیهی اولکی مقاله ده کامل

تصریح ایتدیم . او وقتندن بری ایس فن بوکا دائر

برکشی خبر ویرمدی . ویرسه ایدی بیله بزم کبی حتی

بزدن زیاده کندیلری ده واق اوله جقلردی . بو سبیله

معروضات سابقمه بر قاج سوز دها ضم و علاوه

ایده به جکمدن دولایی متأسفم . یالکیز نشانه توصی

اولان دعوتلریسه اجابت ایتمش اولق ایچون شوغجقزی

قارالیورم .

دو قور کامل بلک مقاله لرنده فعالیتک ، حاکمیتک

قلبه می، یوقسه دماغه می عائد اولماسی لازم کله جکینی موشخ

حل و فصل ایتدکلرندن کیمسه نلک بر سوز علاوه سته

مقتدر اوله میه جینی آشکاردر .

کافه اعضايه تماقي اولديني جهنله مسئله حاضره ايله بکده مناسبی یوقدر .

مقاله نك دها اشاعیرنده « عشق وعلاقه دن باحث بر رومانك مطالعاسی و یاخود بر ذاته محبت و یرن بر شخصك حرکات قلبیه سنك تزیادی، عدد ضربانك آرتماسی، قلبنده بر حس نضرت تحصلی، عدد تنفسك تزیادی، خفقات متعده نك حصولی، کوزلرك قزارامسی، وجهك حررتی ننددر ؟ محرك قلب اولان اعصابك تهییجی ايله حرکات قلبیه افراط، عدد تنفسه افراطی، و کوزلرك، یوزك، قزارامسی، وودی ایه اعصابی تهییج ایدن قوت ندر ؟ » دیه سؤلر اراد اولنور . و متاقباً فاعل حقیقینك دماغ اوله، یعنی بلنکه اونیده تهییج ایچون بر اونچی واسطه نك یعنی فاعل و مؤثر حقیقینك لزومی اشعار اوله، رق یونك ده اولسه اولسه روح اوله جنی ادعا ایلدیلور .

بحث يك كوزل یورودلش، يك كوزل ادله و براین ايله مسئله نك توضیحه چایلش فقط مقاله نك سرلوحه سنه موافق دوشمه دیکنی بیاندن کندمی آله یورم . عفو عالی برنی التماس ایلرم .

چونکه بورایه قدرکی ایضاحاتدن قلبك مرکز حیات و منبع احتساسات اولدینی، امر و حکمی بشقه یردن آلدینی تصدیق و اعتراف ایلدیکنی يك كوزل اكلاشلیدی . فقط افعال مذکوره دماغه دخی بخش ایلمه یوب بلنکه اونکده دیگر بر فاعل و مؤثر ك متجد حکمتنده اولدینی ذکر ایدلش . دیمك اولور، كه مقاله نك مرکز نفاتی بو نقطه ددر . او حالده « قلبی، دماغی » سرلوحه سی یرینه « دماغی، روحی » سرنامسی مناسب و موافق دوشردی ظن ایلرم .

هر نه اولورسه اولسون شونی دییه بیلیم . قیاض قدرت بر چوق اجهزه و آلاتك جمع و تنظیمه بر نسخه کبرا بر نمونه معجزه نما اولق اوزره خلق ایلدیکنی انسانك پاشامسی، اظهار حیات ايله، سی مرکب اولدینی او آتارلك عضولرك فعالیتی نتیجه سیدر .

هپسك ایشی بشقه در . کیمی تقدیه، کیمی افرازاات و افراغانه، کیمی تاسله، کیمی تصفیه و سوسوق

دها اشاعیده و دماغ قلبه مجبور تشكر، قلب دماغه متداردر . جمله سی مصادف انظار اولور . وجود بشری تشكیل و ترکیب ایدن اعضای و اجهزه مختلفه دن هانکیسنك هانکیسنه محتاج اولدینی قضیه سنك بو، بحثه بکده شمولی یوقدر صائیم . چونکه بو آیری وعادی بر بحثدر . معلوم عالی بری اولدینی اوزره نه دماغ یالكز قلبه تشكره مجبوردر . نه ده یالكز قلب دماغه متداردر . بلنکه ایلجه عضولر، جهازلر بکدیگر ايله ارتباط و مناسبتده بولندیقندن وهیسی بری یرینه خدمت و یاردم ایستیکندن تشكر و متدارلنك جمله سنه تماقي ایجاب ایلر .

دماغ قلبك ارسال ایسدیکنی قان سایه سنده بسلندیکنی و یرنه اونك سایه سنده خاصه مضره یی آکتنساب ایدن بیس قان دن خلاص اولدینی ایچون مجبور تشكر اولور . یا عجبا وجود بشرك، طبخی اولان معدده و باضر صاقلر باغدییه واردینی حل و هضم ایلوب دامارلره و یرمه، ش اولسلر، قلب مانع حیاتی نره دن تدارك ایده چك ؟ دماغه کوندروب اعاشه ایتمك دكل، حتی بالذات کندنی نسجی کندنی بنیه سی بسله، كه موفقی اوله ماز . او حالده هم قلب هم دماغ، مشترکاً معدده و امعایه و بوتلرك تملقاتی اولان قاره جگر، باقره، آس، توکروك، و پیسین کچی بر چوق بزله [غده] ایضاً تشكر ایتملری لازمکه، زمی ؟ ایش صالت یونکده، مجبور . بشر فایزقه سنك اوجاقلرنده [حجر لر] حرارت دائمه حصولیچون سبب احتراق اولان مولد الحوضیه نه یایلم . انسان بر قاق دقیقه یوندن محروم قالسه دستکاهلر تعطیل اولور . فایزقه ایشله من . دیمك اولور، كه تشكر ك لك بیوك یانی - همه ده کافه اعضا طر قندن ادا ایلمك شرطیه - آتی جگرلره عائد در . زیرا غاز مذکور ی او سسوق ایلدیلور . و محصول احتراق اولان بدن ایچون مضر اولان (خاص قاربون) ی او طرد ایلدیلور . بو بره کبری ده اونو تعیم . اکر بوتلر فضلات عضویه یی دفع ایلوب جقار مسهلر افعال عضویه نك کافه سی آهنگنی غیب ایلوب طور مغه، ایشله، كه مجبور اولور . بوتلر شایان تشكر دگیدر ؟

الحاصل یرنه تکراره جسارت ایلرم، كه بو خصوصك

الشمس سنه اولی کی بروقه بی خاطرله یان، بیک درلوشیلر
دوشونوب محاکمه ایدن دماغ نیچون «حسن قبل الوقوع»
کبی بر خصیصیه مالک اوله ماسین.

بوکا قارشو دینه جک که حسن مذکور نه سبیل هر زمان
واقع اولیور؟ فنده شویله جواب ورر که دماغ اووظیفه بی
احرا ایچون برطاق شرائطک وجودی الزمدر. او
شرطلر بولندی بی حسن قبل الوقوع ظهور ایدر. تأسف
اولنور که شرائط مذکوره آجیقندن آچغه و بلا نقصان
بیله میور.

«حسن قبل الوقوع» نیچون بعض کیمسه لوده چوق
بعض ذوانده یوقدر؟ اعتراضه دخی نصل که بعض اشخاصک
قوه حافظه سی قوتلی بر چوقلری ایسه اونندن هان بوسوتون
دینه جک قدر محروم ایسه الحاصل افعال عتایه نصل
هر کسده بر درجه ده دکسه، «حسن قبل الوقوع» دخی او
قیلندن اولقی اوزره کیمنده مبذول، کیمنده نقصاندر.

احتمال که حسن مذکورم خادم مرکز دماغی حجره لرینک
نشو ونمائی هر کسده بر دکدر.

دوقور شکری کامل یک مقاله لرینک نهایتده عصب
بصری ایله کره عینک خدمتلی ری مقایسه ایله قوای
عصبیه دن استفاده ایچون معاونت و مظاهر نک لزومی بولندیقی
اشعار ایلور. فکر لرینه اشتراک ایدبله جکی طبعیدر.
قوای عصبیه نک بودرلو خدمتیدن استفاده ایتک ایچون
قیاض خلقت بش دانه واسطه یه بزلی نائل قلمشددر که
اونلر ابواب احتیاس ایدر. دماغ اوقاییر واسطه سبیل احوال
کاشانه واقف اولور. تأثیرات خارجیه او بش قاپودن
بر یله کروب وجودندن بزلی خبردار ایدیور. آزدن
او واسطه رفع ایدیلر، یعنی قای قانیرسه تأثیرات
خارجیه دماغه کیشمک ایچون یول بوله ماز. او حسدن
محروم قالیر. یاخود قایدن صکره دماغه قدر
بر کچد واردر. اوراده بر مانع ظهور ایدرسه ولوکه
طیشی قابیلی اولسون یه بر ایشه یارماز. نتیجه برذر.
بر کورک سوله مسمی بحثه کلاجه: بوخوص کوزک
سقطلفندن ناشی دکل، بلکه احوال عمومیه سی مناسبه
مختصندن زیاده مرحله مستحق اولدیقی دماغ درک
ونفرس ایتسیدر.

اخلاقه خادمدر. دیگر بر صنف اعضا و اجزه دها
وار که اوده جمله عصبیه و مایه قناتی اولان اعضای
حواسدر. بونلر اعضا و آلات سائر بی اصول ونظامی
دائره سنده قولالانوب اداره ایلکه مأموردر. آجانی
دوبوردر. صومرانی خبر ورر. تبول، تقوط احتیاجی
اکلابوب مأمورلری خبردار ایدر. قلبی ایشله تیر. جلدی
یاغلاز. جگرلری قاپازتوب ایدریر، الحاصل بونک
امری خارجنده بر ایش کورماز. قصه تعبیرله آنک
اوزرنده کی سواری کیدر. فضله اوله رق وجودی محیط
وکاشانه مناسبده بولدریر. انسانی کندی وجودندن
خبردار ایدر.

بناء علیه اعضای سائر کبی جمله عصبیه و بالخاصه
دماغه بو وظیفه بی کوردورتن مؤثر «قوه حیاتیه» در.
بوکا لسان ادبده «روح» و بین الناس «جان» دیورلر.
ارباب فن برنجی اسله یاد ایلور.

قوه حیاتیه ندر؟ تریقات قیه نک بزلی اکاه ایلدیکی
مؤثر آنک خارجنده برشی دکادر. کوردیکمز تصور
ایلدیکمز بر قوتدر. یالکمز نباتات و حیوانانده قوه حیاتیه
نه ایسه انساندرده اودر. قوه حیاتیه کیمی حکمی،
کیمی کیمیوی بر جوق قوتلرک بر نسبت مخصوصده
امتزاج واختلاطندن حاصل اولمش بر زیده در.

یالکمز او ایکی جنس قوتلرک طرز امتزاج واختلاطلی
هنوز قابل ایضاح دکادر.

دماغده، قلیده، معده ده بو قوتلک تحت تأثیرنده
ایفای وظیفه ایلور. ذاتاً معلوم اولان وظیفه لرینه ده
تعداد ایتشدک.

مائیاتیم، آبوتیم، سبیرتیم کبی یقینلرده طانیلان
خواس و کیفیات دماغک افعال قدیمه سندن ایدی. بز
بیلور ایدک. هنوز تماماده اوکرمنه دک.

الحاصل دماغ نصل، «ذکا، حافظه، محاکمه، تصور،
تخیل» ک قرارگاهی ایسه «حسن قبل الوقوع» کده اوله جه
تجلیک ایدر.

بونی تصادفه حمل ایتک نه درجه مغایر حقیقت ایسه
دماغ غیری بر تأثیر عطف ایلکه اودرجه منافی
حقیقتدر. یکر می سنه اول دویدیغی صدای طانیلان.

حس بصر خصوصندہ کی سوز پک قصہ در . برعاشقہ
معشوقہ سنک سادہ باقیثی تأثیر ایتمز . الی الینہ دکنجہ :
وجودی رعشہ ایچندہ قالبر . برپوسہ ایلہ افکاری آلت
اوست اولور . یاصدادہ کی تأثیر ہر حالہ باقیثہ غالبدر .
برسوزلہ برطرف ہم غالب . ہم مغلوب اولہ یلیر . بونلر
ہپ دماغ تأثیردز . ذاتاً حواس خمسہ نک وظائشی
یلہ یورمی بزیا ؟ بونلر اونک خارچندہ می ؟ محل تأرقفادہ
اولیورده ناحیہ قلبیہ اولیور . جلہ سنی اکلاہمدق .
مقصود خفقان و ہیجان ایسہ دماغ قلب کی حرکت
رفاحیہ سی یوقدر . ضجرت و الم وصیقتی ایسہ ؛ اوکی
تأثیرات اثناشدہ باش آغریلری ، باش دوعملری ، یایقنلق
سرسمک ، جنت سکتہ کرتلہ کورولیور . بونلر آز بر
شیعی ؟ حس تأثر یالکز قلبہ می یا ؟ اللرک ترمہ می ،

تویلرک اور برمی ، قی ، اسہال بلا اختیار تبول ، قفوط ،
شدلہ صولومہ ، موارمہ صارارمہ ، تأثرات کبدیہ
مملن رقان ندر ؟

دیمک دماغ ایلہ برابر سادہ قلب دکل بتون اعضا
و آلات متأثر اولمقدہ .

ینہ دیرمک احتیاسات عمومیہ نک مقرر حصول .
ومنیع ظہوری قطعیاً دماغدر . قلبی بوخصوصہ خاطرہ
کتریمک بیلہ جائز دکلدر . دماغ فاعل و حاکم بنددر .
کافہ اعضا و آلات ایلہ برابر دماغی دخی مشترکاً فاعلیتہ
بولندیران بر مؤثر واردرک اوکادہ لسان قندہ « قوہ
حیاتیہ » ، لسان ادیدہ « روح » ، عوام لسانندہ دخی « جان »
دینیور . ہوکلر مترادف المعنادر .

سہ . مغرمی

غرائب فنیہ

فرعون یلائلری

کیانوس زینق « ایچون دوشوریان قید برمنوعتی
مقیددرک بو بمنوعیت اقتضاسنجہ « کبریت کیانوس » انحق
او یونجاقیلرلہ کوچک سـ وفاق تحفجیلری استعمال
ایدہ بیلہ جکدر .

بو جسم ۱۸۸۵ سنہ ، یلادہ سہ کاجہ بہ قدر
سـ وفاق اورتلرنده آلوب صاتیلیردی . فروختی بمنوع
اولان « کبریت کیانوس » لہ ارہ لرنده خیواس حکمہ
و کیہو بہ جہ موجود اولان فرق او زمان کیمیا کرانی
دوچار غفلت ایلمشیدی . مجلس قرارینک بو فرقدن باحث
سـ طرلری شونلردز :

« کبریت کیانوس زینق » آلوب صاتیلہ سی بمنوع
اولان « کیانوس زینقلہ » قاریشـ دیرلما لیدر . زیرا تر-
کیانجہ حائر اولدینی فرقی خراس حکمہ دہدہ عافظہ
ایلمکدہ در : « کبریت کیانوس » عاری الشکل . وغیر منحل ؛
کیانوس ایسہ متبلر و منحل در .

فرانسه صحت عمومیہ مجلسنک انک صوک انعقادندہ موسیو
بلانشونک ویرمش اولدینی راپور اوزرینہ مواد سمیہ جدولنہ
کبریت کیانوس زینق نک تفصیلات مکملہ سی درج اولنور .
سرلوحہ منری تشریحہ ابتدا ایتمزد اول اسمنی بالادہ ذکر
ایلدیکمز جدولک محتویاتہ برکوز کردیرلم :

حامض کیانوس ماہ ، قلیویات نباتیہ سمیہ ایلہ انلرک املاحی ؛
آرسنیک و سربکاتی ؛ لقاح « بلادون » ، خلاصہ سی ، بویایی ؛
ذروح « قاتاریدہ » توی ؛ خلاصہ سی ، قارفورم ، بالدران خلاصہ سی
بویایی ، کیانوس زینق ، کیانوس پوتاسیوم ، پوسکونک اونی ،
خلاصہ سی ، بویایی ، پاک اونی « زوسکیام » خلاصہ سی بویایی ،
دخانہ « نیقونیان » آتوتب زینق ؛ آتوتب خلاصہ سی ؛ فوسفور ؛
پوزلش چاوداز ؛ سترامونچوم ؛ فضیلہ یادنجانیہ ندر ؛ خلاصہ سی
بویایی ؛ آتسین .

معلومدکز اجزایچلردہ بددرت مخصوص بولوب
آنک اوزرنده صاتیلان مواد سمینک مقداریلہ آلاں
کیہ سہ نک اسمی و اقامتکاهی یازایلر .

مواد سمیہ جدولی اوزرینہ ہیئت قراریلہ « کبریت